

**Sinyekst Sound Guide for Change of Heart—Carmen Peone
As taught by Sinyekst (Sinixt) Elder Marguerite Ensminger**

“Like” means “rhymes with”.

English words:

1 tule too lee

31 sumac sue mack

Page	Sinyekst	English	Pronunciation
1+	Spupaleena,	Rabbit,	S pup (like puppy) a leena
2	Yowtell <u>huh</u> atchint	Look at the raven	Yow tell <u>huh</u> (a soft blowing sound
		from the back of the throat) at (t is soft) chint	
2	Koolenchooten,	God or Creator,	kool en (like <u>pen</u>) choot en (un)
5	Stimteema,	maternal grandmother,	stim (like <u>swim</u>) teem (team) a
	(<u>uh</u>)		
5	Mistum,	father,	mist um (like <u>hum</u>)
6	Toom,	mother,	toom (like zoom)
7	Sneena,	owl,	s nee (like knee) na (nuh)
21	Kunheet incha,	help me,	k un heet (heat) in cha (chuh)
27	Skumheist	Black Bear	scum hee st
21, 43,55	Kunheet,	help,	k un heet (heat)
44	Wi' tuk <u>lth</u> meel <u>who</u> ,	hello woman,	Wi (why but the “I” is short and cut
	off) Tuk (tuck) <u>lth</u> (a lisp sound, tongue pressed against top teeth and blow) meel (meal)		
	<u>who</u> (a soft blowing sound, do not say “who”)		
44	Kewa,	yes,	ke (key) wa (like <u>walk</u>)
44	Loot,	no,	loot (like hoot)
48	cha-arre	pain	cha (like car) rr is a soft roll
49	see wool <u>thk</u>	water	sea woo (like wool) <u>lth</u> (a lisp sound,
	tongue pressed against top teeth and blow) k		

51	Kunheet, loot...Hooy <u>huh</u> eklee,	help, no, go away,	k un heet (heat) loot (like hoot)...Hoo (like dew) ee (like see) <u>huh</u> (a soft blowing sound from the back of the throat)
51	Cree Cup Cain Tin	yellow hair	Cree Cup Cain Tin
62,111,151	Host,	good, fine,	host (like most)
65, 110	Neek <u>huh</u> na,	my goodness,	neek (like meek) <u>huh</u> (soft blowing coming from the back of the throat) na (nuh)
72	Sweenoompt sshellwee,	handsome husband,	swee (like sweet) noo (like new) mpt (like stump) ss (drag the "s" sound out a second) hell wee (we)
80,131,145,151,215,224	Lim lumt,	thank you,	lim (<u>limb</u>) lumt (<u>lump</u> but with a "t" not a "p")
81	Spal <u>tha</u> ,	giant,	spa <u>lth</u> (a lisp sound, tongue pressed against top teeth and blow) a (uh)
87,113	In hamink,	I love,	in huh mink
98	skakaka	chicken	skah kah kah
98	a oosa	egg	a (uh) oo suh
106	Moot,	sit,	moot (like hoot)
111	Incheechun,	wolf,	in cheech un
116	Sinyekst,	Speckled Fish or Bull Trout,	sin i (I) kst
116	In-tee-tee- <u>huh</u> , s	almon,	in tee (tea) tee <u>huh</u> (soft blowing coming from the back of the throat)
116	Sin Eequt <u>ch</u> ka,	Columbia River,	sin Ee qut (kwt) <u>ch</u> (hard ch) ka (kuh) or Ee kwut <u>ch</u> ka
116	kawup	dog	k aw (like <u>paw</u>) up
141	<u>Ohuh</u> teelut,	baby,	o (say its name) <u>huh</u> (soft blowing coming from the back of the throat) tee (tea) lut (like mutt)
159	Kook Yuma Mahooya,	Tiny raccoon,	Kook Yuma (like the Arizona town) Ma (may) hoo (like hoot) yuh
214	incha hamink anwee	I love you	in chuh (u like hum) huh (u is like hum) mink on wee
221	Aayie	an expression	a (aya) yee

227	stumpkeelt	daughter	stump key lt
228 (like <u>hum</u>)	<u>Ku</u> kneeya, Mistum	listen, father	kuck knee yuh (like yum), mist um
231 paw)	Kakeechana	Chickadee	kah key chah nah (the ah's are like
231	Hamis-hamis	Mourning Dove	huh miss- huh miss
231	Pekam	Bobcat	Pee cam
236, 237	Smilkameen	Swan	S milk uh mean
239	kween hamink <u>Lth</u> kickha	love you older sister	queen huh mink <u>lth</u> (a lisp sound, tongue pressed against top teeth and blow) kick hah (like paw)

French Sound Guide

Page	French	English	Pronunciation
190	Bonjour,	hello,	bon zh (like a soft g) oo er
190,230	Madame,	missus,	ma (muh) dam
190 zsure)	Monsieur,	mister,	mu z (a soft z, almost an s) ure (mu
191	Oui,	yes,	wee
191	Venez ici,	come here,	vun ee cee
193	Ta petite-fille,	little girl,	tah put eet fee ya
195	Voyons voir,	let's see,	voy on vwah
195	Pardonne-moi,	forgive me,	par do neh mwah
196	Je vous remercie,	thank you,	zh uv oo er mare sea
196	Oh, mon,	oh, my,	oh mn (more mn than mon)
199	Ouais,	yeah, yes,	way
199	Mademoiselle,	miss, Ms.,	madam mo zell
216	Bonté divine,	thank heavens	bone teh dee vin

217 ce n'était rien, it was nothing, it was no big deal, cen nay te hay
(blow "hay" from back of throat) yong (like gong)

230 bonjour, bienvenue, hello, welcome, bon zh (like a soft g)
oo er bee ahv eh new